



FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS)
FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP)
FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP)
FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)

Il pli nov bulletin dal FSC (nr. 63) tracta in tema central per mantegnair la biodiversitad:

Infrastructura ecologica: Tge signifitga quai e tge part contribuescha il FSC?

Quai ch'il Cussegl federal ha annunzià avant diesch onns vegn plaunsieu concret: ina rait vitala che sa cloma infrastruttura ecologica duai gidar a segirar a lunga vista la biodiversitad en Svizra. Actualmain determineschans ils chantuns las surfatschas necessarias per la rait vitala ch'èn da buna qualitad e che duain vegnir colliadas ina cun l'autra. Il pli nov bulletin dal FSC descriva la lunga via a l'infrastructura ecologica – e la rolla ch'il Fond svizzer per la cuntrada FSC gioga en quel project.

«Quai è ina gronda incumbensa che pretenda l'engaschi da nus tuttas e tuts.» Cun quests plets en l'editorial da la pli nova ediziun da la revista dal FSC resumescha Regula Ott (Cuira), commembra da la cumissiun dal FSC, il messadi principal da la creaziun da l'infrastructura ecologica. Il Cussegl federal ha annunzià quest «project da generaziuns» avant diesch onns en la Strategia Biodiversitad Svizra (SBS) incumbensada dal Parlament. Oriundamain dueva l'infrastructura ecologica esser sviluppada fin il 2020. Ma en il plan d'acziun ch'il Cussegl federal ha decidì avant tschintg onns per realisar la SBS è il spazi da temp per crear l'infrastructura ecologica vegnì prolungà fin il 2040.

Il bulletin dal FSC nr. 63 regorda al fatg ch'il plan d'acziun ha bainduras era proponì da far dal Fond svizzer per la cuntrada FSC in «**Fond svizzer per la biodiversitad**» – in'idea che n'è però betg pli vegnida persequitada. En ses artigel fundà illustrescha il bulletin cunzunt ils pass gia realisads en favur da l'infrastructura ecologica e co che las directivas naziunalas vegnan ussa concretisadas sin plaun chantunal. Ed el tematisescha la dumonda tge ch'il concept da l'infrastructura ecologica ha da far cun il FSC e cun ses engaschi per cuntradas culturalas en accord cun la natira.

La rolla dal FSC – or da trais differentas vistas

En il bulletin dal FSC nr. 63 chattais Vus respostas a questa dumonda ord vista da l'Uffizi federal d'ambient (UFAM), ord vista d'in chantun (che ha gia prestà blera lavur da basa) ed ord vista d'ina organizaziun per la protecziun da la natira (che fa dapi onns ina campagna en favur da l'infrastructura ecologica):

- Il FSC contribueschia en dus regards a la realisaziun da l'infrastructura ecologica, manegia **Hans Romang, manader da la partiziun biodiversitad e cuntrada da l'UFAM**: «D'ina vart cun sustegnair mesiras da revalitaziun, da l'autra vart cun sensibilisar proprietaris da terren e cultivaturs e da collavurar cun els.»
- «Il FSC ha fin ussa gidà fermamain ad evitar in'ulteriura erosiun da l'infrastructura ecologica, da sias surfatschas e qualitads», di **Urs Känzig, manader da la Promoziun da la natira dal chantun da Berna**. «Inqual element da l'infrastructura ecologica na fiss senza l'engaschi promovì dal FSC betg pli avant maun u existiss mo pli en ina mendra qualitad.»
- «Il sustegn da blers onns dal FSC en favur da cuntradas culturalas ecologicamain preziasas, pittorescas e ritgas da structuradas ha contribuì fermamain a lur mantegniment ed a lur valorisaziun», renconuscha era **Raffael Ayé, mainafatschenta da BirdLife Svizra**. «L'engaschi dal FSC ha en pli sustegnì raits che han promovì la buna collavuraziun tranter la protecziun da la natira, l'agricultura ed autras gruppas d'actors.»

A maun d'in bun tozzel projects promovids illustrescha il pli nov bulletin dal FSC la contribuziun dal FSC per sviluppar l'infrastructura ecologica. Trais exempels vegnan preschentads detagliadamain:

- **Da la planisaziun d'emprova da l'infrastructura ecologica ad ovas concretas:** En la **Cuntrada smaragd Argovia Sura** ha il chantun sclerì detagliadamain a maun d'ina planisaziun d'emprova co crear en quest territori in'infrastructura ecologica che funcziunescha. En il rom d'in project, che er il FSC sustegna, vegn la planisaziun ussa realisada cun ovas concretas per crear novs spazis vitals per spezias d'animals e da plantas periclitadas.
- **In'infrastructura propi verda:** La vischnanca da **Lajoux JU** cun sias 700 abitantas ed abitants ha gia il 1981 mess in accent en favur da l'ambient cun construir ina serenera natirala. Ed ella fa era 40 onns pli tard insatge spezial per la natira: cun renovar la serenera renaturalisescha ella gist l'aul appartegnent. Uschia creescha Lajoux en plirs regards in'infrastructura ecologica.
- **In engaschi multifar per la tschuetta da la mort, il chavret ed auters utschels periclitads:** In vast project per promover spezias d'utschels periclitadas en il **Tessin** po preschentar bels success. El cumprova ch'ins po chattar e valurisar surfatschas impurtantas per la biodiversitad en il senn da l'infrastructura ecologica tant en il terren d'agricultura cultivà a moda intensiva sco era sin pastgiras prealpinas.

Dapi sia fundaziun il 1991 en occasiun dal Giubileum da 700 onns Svizra ha il Fond Svizzer per la Cuntrada (FSC) sustegnì passa 3000 projects cun var 163 milliuns francs. A basa da quests projects e sa fundond sin ils exempels preschentads en il pli nov bulletin dal FSC formulescha Regula Ott, commembra da la cumissiun dal FSC, en ses editorial cun auters plets la contribuziun dal FSC a la creaziun d'ina infrastructura ecologica: il FSC fetschia sia lavur «per **far prosperar la rait vitala en cuntradas pittorescas**».

Il FSC tschertga vinavant:

«propostas innovativas» e projects davart il «Focus FSC agroselvicultura»

Il FSC tschertga «propostas innovativas» che promovon in svilup duraivel da cuntradas culturalas en accord cun la natira: novas modas da proceder e da realisaziun, novas concepziuns da la cuntrada e novas furmas d'utilisaziun – u ditg cun auters plets: respostas a las sfidas dal 21avel tschientaner. Dapli infurmaziuns datti sin la pagina-web dal FSC: www.fls-fsp.ch/gesuche / In prospect davart quel tema pudais Vus empustar gratuitamain tar il FSC (er en quantitads pli grondas per l'ulteriura distribuziun).

En il rom dal «Focus FSC agroselvicultura» promova il FSC era vinavant ed a moda sistematica projects da l'agroselvicultura che concepeschan nossa cuntrada en ina maniera ordvart armonica e la revaliteschan ecologicamain. Lingias directivas ed infurmaziuns pli detagliadas chattais Vus sin la pagina-web dal FSC ed en in flyer che Vus pudais empustar per posta en furma stampada.

www.fls-fsp.ch/fokus-agroforst

Il **bulletin dal FSC nr. 63 «Sin via a l'infrastructura ecologica»** è accessibel sin la pagina-web dal FSC (sco PDF e document digital) e po vegnir empustà per posta en furma stampada. L'empustaziun e l'abunament da las ediziuns futuras èn gratuits.

Per ulteriuras infurmaziuns: www.fls-fsp.ch